FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 15 27 — {in / dans} Montreal Ste Marie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Lucien Denis — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 4

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Dwelling House.	Numbered in the order of visitation. Family, household or institution.	Residence and personal description. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
	Numérotés dans l'ordre des visites. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Résidence et renseignements personnels. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	25	25	Bourdeau Louis	294e Hamilton	M	Chef	M	Janvier	1871	40
2			" Malvina	"	F	Epouse	M	Novembre	1874	36
3			" Joseph	"	M	Fils	C	Juin	1897	13
4	26	26	Fiedler Rowland	292 "	M	Chef	M	Juin	1871	39
5			" Josephine	"	F	Epouse	M	Avril	1888	24
6			" Alphonse	"	M	Fils	C	mai	1908	3
7			" Edmond	"	M	Fils	C	mai	1910	1
8			Pinsonneault Mary	"	F	Locataire	C	mars	1894	17
9	27	27	Prudhon Georges	290 "	M	Chef	M	Août	1878	33
10			" Rosina	"	F	Epouse	M	Juin	1878	33
11			" Georges	"	M	Fils	C	Avril	1903	8
12			" Cyrille	"	M	Fils	C	Octobre	1905	5
13			" Emilda	"	F	Fille	C	Novembre	1906	3
14			" Germain	"	F	Fille	C	Juillet	1910	1
15	28	28	Séguin Euclide	288 "	M	Chef	M	Avril	1878	32
16			" Marie	"	F	Epouse	M	Février	1883	28
17			" Wilfrid	"	M	Fils	C	Février	1903	8
18			" Rose	"	M	Fils	C	mars	1905	6
19			Quesnelle Pierre	"	M	Locataire	V	Mars	1859	52
20	29	29	Kwiatki Stéphane	286 "	M	Chef	M	Novembre	1866	44
21			" Cédina	"	F	Epouse	M	Décembre	1866	44
22			" Eva	"	F	Fille	C	mars	1894	17
23			" Regina	"	F	Fille	C	Mars	1897	16
24			" Cyrea	"	F	Fille	C	Avril	1901	9
25	30	30	Guinard Jean	284 "	M	Chef	M	Février	1840	70
26			" Maria	"	F	Epouse	M	Octobre	1874	36
27			" Dianna	"	F	Fille	C	mars	1896	15
28			" Francis	"	M	Fils	C	Juin	1898	12
29			" Victoria	"	F	Fille	C	Août	1900	10
30			" Germaine	"	F	Fille	C	mars	1902	9
31			" Wilfrid	"	M	Fils	C	Janvier	1906	5
32	31	31	Pouliot Norbert	282 "	M	Chef	M	Février	1878	33
33			" Louise	"	F	Epouse	M	Octobre	1879	31
34	32	32	Brunelle Louis	270 "	M	Chef	M	Mars	1859	52
35			" Sylvina	"	F	Epouse	M	Août	1863	48
36			" Louis	"	M	Fils	C	Novembre	1887	23
37			" Raoul	"	M	Fils	C	Décembre	1889	22
38			" Rosa	"	F	Fille	C	Février	1891	20
39			" Bernadette	"	F	Fille	C	Mars	1894	17
40	33	33	Walsh John	258 "	M	Chef	M	Avril	1864	47
41	34	34	" Mary	"	F	Epouse	M	Juin	1866	44
42	34	34	Gauthier Napoléon	256 "	M	Chef	M	Juin	1874	36
43			" Maria	"	F	Epouse	M	Janvier	1875	35
44			" Philéas	"	M	Fils	C	Janvier	1900	11
45			" Berthe	"	F	Fille	C	Mars	1910	1
46	35	35	Chevalier Cyrdias	254 "	M	Chef	M	Août	1870	40
47			" Marie	"	F	Epouse	M	Janvier	1865	45
48			Myers Joseph	"	M	Locataire	M	Octobre	1863	47
49			" Georgiana	"	F	Epouse	M	Octobre	1867	43
50			Daunet Ferdinand	"	M	Locataire	C	Mars	1891	20

Line. Ligne.	Citizenship, nationality and religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
	Citoyenneté, nationalité et religion. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
	11	12	13	14	15	16
1	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
2	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
3	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
4	Autriche-Hongrie	1901	1905	Allemande	Canadien	Cathl. R
5	Qué.	1901		Allemande	Canadien	Cathl. R
6	Québec			Canad.	Canadien	Cathl. R
7	Québec			Canad.	Canadien	Cathl. R
8	Autriche-Hongrie	1901		Allemande	Canadien	Cathl. R
9	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
10	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
11	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
12	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
13	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
14	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
15	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
16	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
17	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
18	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
19	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
20	Pologne Autrichienne	1910		Polonais	Polonais	Cathl. R
21	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
22	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
23	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
24	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
25	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
26	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
27	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
28	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
29	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
30	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
31	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
32	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
33	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
34	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
35	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
36	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
37	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
38	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
39	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
40	Terreneuve	1883		Irlandais	Canadien	Cathl. R
41	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
42	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
43	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
44	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
45	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
46	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
47	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
48	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
49	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R
50	Qué.			Français	Canadien	Cathl. R

Line. Ligne.	Profession, occupation, trade or means of living. Chief occupation or trade.	Employment other than chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Wage-earners. Employés. Place where person is employed, as "own farm," "railway," "lumber camp," "factory," "shop," "mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Days of sickness not help given or employed by the Insurance Company.
	Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Mentionner où la personne est employée, comme "ferme de rapport," "chantier," "usine," "pharmacie," etc.	Nombre de semaines durant en 1910 au principal métier ou emploi.	Nombre de semaines durant en 1910 à un emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine au principal emploi.	Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des appointements supplémentaires, d'un autre emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du mal de heure à l'heure — Centins.
	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1	Plombier					Usine	50	45	48		460		
2	Aucun												
3	Cordonnier					Magasin	52	60	60		450		
4	Boucher					Etal	52	70	70		1500		
5	Electricien												
6													
7													
8	Sténographe					Bureau	52		50		360		
9	Cabaretier					Grange/table	52		50		400		
10	Aucun												
11													
12													
13													
14													
15	Conducteur					Tramway	50		115		700		
16	Aucun												
17	Cultivateur					Magasin	45		54		200		
18	Cultivateur						45		54		200		
19													
20	Journalier					Usines	45		52		500		
	Cordonnier					Boutique	52		52		450		
21	Aucun												
22	Cultivateur												
23	Cultivateur												
24													
25													
26	Aucun												
27													
28													
29													
30													
31													
32													
33	Cocher					Etable	52		70		2000	1000	30
34	Aucun												
35	Boucher					Etal	52		20		2000	1500	45
36	Serrurier					Chantier	52		55		2000	1000	45
37							52						
38													
39													
40	Manufacturier					Usine	52		55		550		
41	vendeur						52		54		850	1500	45
42												1000	30
43	Aucun												
44													
45													
46	Charpentier					Bâtisse	50		55		500		
47	Cultivateur										500	200	45
48	Cultivateur					Gr. St R	50		45		500		
49	Cultivateur												
50	Voyageur					C P R	50		50		600		

Line. Ligne.	Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents. Coût de l'assurance en centins.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in dollars of each person over 15 years of age at College or University. Coût de l'instruction en dollars de chaque personne de plus de 15 ans au collège ou à l'université.	Infirmities (specify age when afflicted). Infirmités (spécifier l'âge auquel on est affligé). Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1					oui	oui	Fr			
2					oui	oui	Fr			
3					oui	oui	Fr			
4					oui	oui	All Fr			
5					oui	oui	All Fr			
6										
7										
8					oui	oui	Fr			
9					oui	oui	Fr			
10					oui	oui	Fr			
11					oui	oui	Fr			
12				10	oui	oui	Fr			
13										
14										
15	590	M	6.00		oui	oui	Fr			
16					oui	oui	Fr			
17				10	oui	oui				
18				10						
19					oui	oui	Fr			
20					oui	oui	Pol Russe			
21					oui	oui	P			
22					oui	oui	P Fr			
23					oui	oui	P Fr			
24				10	oui	oui	Fr			
25					oui	oui	Fr			
26					oui	oui				
27				10	oui	oui				
28				10	oui	oui				
29				10	oui	oui				
30				10	oui	oui				
31										
32					oui	oui				
33	1000	M	15.00		oui	oui	Fr			
34					oui	oui	Fr			
35	1000	M	15.00		oui	oui	Fr			
36					oui	oui	Fr			
37					oui	oui	Fr			
38					oui	oui	Fr			
39					oui	oui	Fr			
40					oui	oui	Fr			
41	1500	M	14.00		oui	oui	Fr			
42	1000	M	12.00		oui	oui	Fr			
43					oui	oui	Fr			
44				9	oui	oui				
45										
46					oui	oui	Fr			
47	200	M	6.00		oui	oui	Fr			
48					oui	oui	Fr			
49					oui	oui	Fr			
50					oui	oui	Fr			